



МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО РЫБОЛОВСТВУ

(Росрыболовство)

П Р И К А З

19 марта 2020 года
Москва

№ 140

**О внесении изменения в приказ Росрыболовства
от 18 ноября 2019 г. № 609**

В целях реализации решений 49-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству (14-17 октября 2019 г., г. Петрозаводск, Российская Федерация) и в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе обмена письмами между представителем Российской Федерации в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, заместителем Министра сельского хозяйства Российской Федерации – руководителем Федерального агентства по рыболовству И.В. Шестаковым от 27 января 2020 г. № 499-ИШ/У03 (прилагается) и представителем Королевства Норвегия в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, заместителем постоянного заместителя министра рыболовства и морепродуктов Министерства торговли, промышленности и рыболовства Королевства Норвегия М. Бергом от 24 февраля 2020 г. № 19/633-71 (препровождено письмом советника по торговле, промышленности и рыболовству Посольства Королевства Норвегия К. Хенриксен от 25 февраля 2020 г., прилагается) (далее – обменные письма), **п р и к а з ы в а ю:**

1. Внести изменение в приказ Росрыболовства от 18 ноября 2019 г. № 609 «О мерах по выполнению решений 49-й сессии Смешанной

Российско-Норвежской комиссии по рыболовству» (далее – Приказ), дополнив его обменными письмами согласно приложению к настоящему приказу.

2. Североморскому территориальному управлению Росрыболовства (В.Н. Рожнову) обеспечить исполнение пункта 5 Приказа с учетом настоящего приказа.

3. Административному управлению (А.И. Дыбову) разместить настоящий приказ на официальном сайте Федерального агентства по рыболовству в информационно-телекоммуникационной сети Интернет.

Заместитель Министра сельского хозяйства
Российской Федерации – руководитель
Федерального агентства по рыболовству



И.В. Шестаков

**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО
ПО РЫБОЛОВСТВУ
(РОСРЫБОЛОВСТВО)**

Рождественский бульвар, д. 12, Москва,
107996, Российская Федерация

Факс: +7 (495) 628-19-04, 987-05-54
Тел.: +7 (495) 628-23-20
E-mail: harbour@fishcom.ru
<http://www.fish.gov.ru>



**RUSSIAN FEDERATION
FEDERAL AGENCY
FOR FISHERIES**

12 Rozhdestvensky blvd, Moscow,
107996, Russian Federation

Fax: +7 (495) 628-19-04, 987-05-54
Phone: +7 (495) 628-23-20
E-mail: harbour@fishcom.ru
<http://www.fish.gov.ru>

«24» 03 2020 г. № 499-111/303

Г-ну Мортену Бергу,

Представителю Королевства Норвегия в Смешанной
Российско-Норвежской комиссии по рыболовству,
Заместителю постоянного Заместителя Министра
рыболовства и морепродуктов Министерства
торговли, промышленности и рыболовства
Королевства Норвегии

Уважаемый г-н Берг,

В соответствии с Разделом II «Объемы Норвегии в исключительной экономической зоне России на 2020 год (тонн)» Приложения 6 к протоколу 49-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству (далее – СРНК, 14-17 октября 2019 г., г. Петрозаводск) Российская Сторона установила для Норвежской Стороны в исключительной экономической зоне России на 2020 год объем зубаток в количестве 2500 тонн, отметив при этом, что из них 1500 тонн зубаток, в том числе 500 тонн – зубатки синей, Российская Федерация готова предоставить Норвегии после проведения внутригосударственных процедур.

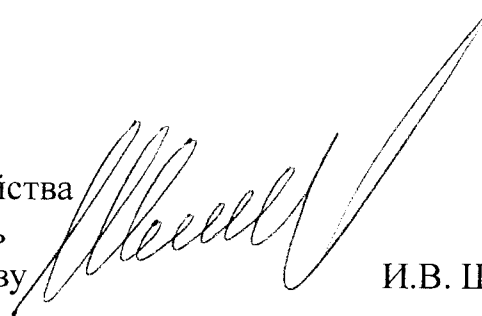
На основании данной договоренности, в связи с завершением указанных процедур, а также принимая во внимание письмо Министерства торговли,

промышленности и рыболовства Королевства Норвегии от 23 декабря 2019 г. № 19/633-62, Российская Сторона предлагает примечание ** к Разделу II «Объемы Норвегии в исключительной экономической зоне России на 2020 год (тонн)» Приложения 6 к протоколу 49-й сессии СРНК изложить в следующей редакции: «из них 500 тонн – зубатки синей».

В случае согласия Норвежской Стороны данное письмо и ответ Норвежской Стороны будут являться неотъемлемой частью протокола 49-й сессии СРНК (14-17 октября 2019 г., г. Петрозаводск).

С уважением,

Представитель Российской Федерации
в Смешанной Российско-Норвежской
комиссии по рыболовству,
заместитель Министра сельского хозяйства
Российской Федерации – руководитель
Федерального агентства по рыболовству



И.В. Шестаков



ПОСОЛЬСТВО КОРОЛЕВСТВА НОРВЕГИЯ

Федеральное агентство по рыболовству
Российской Федерации

Г-ну В.И. Соколову

Ваш номер:

Наш номер:

Дата: 25 февраля 2020 г.

Уважаемый господин Соколов,

Посольство Королевства Норвегия в Российской Федерации свидетельствует Вам своё уважение и имеет честь препроводить копию письма зам. постоянного заместителя министра Королевского министерства торговли, промышленности и рыболовства Мортена Берга относительно квоты на вылов зубатки в 2020 году.

С уважением,

Кирсти Хенриксен

Советник по торговле, промышленности и рыболовству

Postal address:
c/o Det kgl. Utenriksdepartement
Postboks 8114 DEP
0032 OSLO
cmb.moscow@mfa.no

Office address:
Ul. Povarskaya 7
115127 Moscow
www.norvegia.ru

Telephone:
74999514000
Org. no.:
972417920

Norges ambassade i Moskva

26 02 20
5116

**КОРОЛЕВСКОЕ МИНИСТЕРСТВО ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И РЫБОЛОВСТВА**

Заместитель постоянного заместителя министра

Федеральное агентство Российской Федерации по рыболовству
Илье Васильевичу Шестакову

Ваш номер:

Наш номер: 19/633-71

Дата: 24 февраля 2020 г.

Уважаемый господин Шестаков,

Квота на вылов зубатки в 2020 году

Ссылаемся на прежнюю переписку по вопросу, касающемуся установления квот на вылов зубатки в 2020 году.

В вашем последнем письме от 27 января 2020 г. выдвигается предложение, аналогичное нашему от 23 декабря 2019 г. о добавлении сноски в часть II Приложения 6 Протокола 49-й сессии Смешанной норвежско-российской комиссии по рыболовству.

Мы подтверждаем, что формулировка, содержащаяся в письме Агентства по рыболовству от 27 декабря 2019 года: «2500 тонн зубатки включает 500 тонн синей зубатки», является правильным пониманием договоренности, достигнутой на 49-й сессии.

Мы также подтверждаем, что эта формулировка станет неотъемлемой частью протокола 49-й сессии Смешанной норвежско-российской комиссии по рыболовству.

С уважением,
/подпись/

Мортен Берг

DET KONGELIGE
NÆRINGS- OG FISKERIDEPARTEMENT

Assisterende departementsråd

Det føderale russiske fiskeribyrå
Ilja V. Sjestakov

Deres ref

Var ref

Date

19/633-71

24. februar 2020

Ærede herr Sjestakov,

Kvote for steinbit i 2020

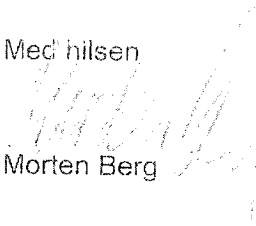
Det vises til tidligere korrespondanse i saken vedrørende fastsettelse av kvote for steinbit i 2020.

Senest Deres brev av 27. januar 2020, hvor det fremsettes et forslag i tråd med vårt innspill av 23. desember 2019 om fotnoten om steinbit til del II i vedlegg 6 til protokollen fra 49. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

Vi bekrefter at ordlyden som fremkommer i brevet fra Fiskeribyrået av 27. desember 2020, om at "2500 tonn steinbit inkluderer 500 tonn blåsteinbit", er den korrekte forståelsen av det som ble avtalt på 49. sesjon.

Vi bekrefter også med dette at denne formuleringen blir en integrert del av protokollen fra 49. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

Med hilsen


Morten Berg